



Национална Установа Центар за  
Култура „Јордан Х. К. Џинот“  
Велес, Македонија  
Ул. „Благој Ѓорев“ бб, 1400, Велес  
+38943 231 750  
Email: [teatardzinot@yahoo.com](mailto:teatardzinot@yahoo.com)  
[www.teatarveles.mk](http://www.teatarveles.mk)

National Institution Centre of Culture  
"Jordan H.K. Dzinot"  
Veles, Macedonia  
Str. "Blagoj Gjorev" bb, 1400, Veles  
+38943 231 750  
Email: [teatardzinot@yahoo.com](mailto:teatardzinot@yahoo.com)  
[www.teatarveles.mk](http://www.teatarveles.mk)

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
Национална установа  
Центар за култура  
„Јордан Х.К. Џинот“  
Бр. 05-34811  
04.12.2024 год.  
ВЕЛЕС

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА  
ОПШТИНА ВЕЛЕС

Примено:	05-12-2024		
Орг. един:	Број:	Прилог:	Вредност:
25-1835/4	4		

До  
Совет/Градоначалник на  
Општина Велес

ПРЕДМЕТ: Доставување на наративен и финансиски извештај

Национална установа Центар за култура „Јордан  
Х.К.Џинот,,Велес во прилог Ви доставува Извештај за реализација на  
културна манифестација ИФАД Стоби 2024 година.

Прилог: Наративен и финансиски извештај

Со почит,



НУЦК „Јордан Х.К.Џинот,,Велес  
в.д. Директор Жарко Спасовски



Национална Установа Центар за  
Култура „Јордан Х. К. Џинот“  
Велес, Македонија  
Ул. „Благој Ѓореv“ бб, 1400, Велес  
+38943 231 750  
Email: [teatardzinot@yahoo.com](mailto:teatardzinot@yahoo.com)  
[www.teatarveles.mk](http://www.teatarveles.mk)

National Institution Centre of Culture  
“Jordan H.K. Dzinot”  
Veles, Macedonia  
Str. “Blagoj Gjorev” bb, 1400, Veles  
+38943 231 750  
Email: [teatardzinot@yahoo.com](mailto:teatardzinot@yahoo.com)  
[www.teatarveles.mk](http://www.teatarveles.mk)

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
Национална установа  
Центар за култура  
„Јордан Х. К. Џинот“  
Бр. 05-3782  
04.12.2024 год  
ВЕЛЕС

До  
Општина Велес

ПРЕДМЕТ: Извештај за реализација на културната манифестација  
Интернационален фестивал на атичка драма СТОБИ 2024

Фестивалската програма на XXI ИФАД Стоби, заокружена во една седмица, се реализира со пет претстави во официјална селекција и една претстава во офф програма. „ИФАД „Стоби“, се отвори на 30.09.2024 година со претставта „Цар Едип“, на Народен театар од Сараево, Босна и Хрцеговина. На 01.10.2024 година се изведе претставата „Пенелопијада“, на Театар Маладип од Унгарија. На 02.10.2024 година се изведе претставата „МИР“, на Театар Идиоти, од Јужна Кореја. Претставата „Нерон“, проект на Приватна продукција со МКЦ, Скопје беше откажна поради објективни причини. На 05.10.2024 година се одржа претставата „Едип и Пророците“, на Драмски театар, Пловдив, Р. Бугарија. Во чест на лауреатите на сцената на театарот се изведе концерт на Ансамблот „Танец - 75 години македонски код“, Скопје, РС Македонија.

Во офф програма на ИФАД Стоби беше изведена претставата „Античка драма- монолози и сцени“, на студент од УАУ Европа Прима, Скопје, РС Македонија.

Буџетот доделен од Општина Велес, во износ од 500.000,00 денари распределен е на следен начин:

Назив	Опис	Износ
Народен театар, Сараево, БИХ	Трошоци за изведба на претставата „Цар Едип“,	403.706
Пан промет ДООЕЛ	Транспортни трошоци за екипа од Јужна Кореја од аеродром-Велес-аеродром	14.000
Пан промет ДООЕЛ	Транспортни трошоци за екипа од Унгарија од Скопје-Велес-Скопје	10.000

Владимир Милчин	Жири комисија на ИФАД Стоби	23.121
Маја Љутков	Жири комисија на ИФАД Стоби	26.052
Ненад Витанов	Жири комисија на ИФАД Стоби	23.121
Вкупно:	<b>ВКУПНО:</b>	<b>500.000</b>



НУЕК „Јордан Х.К.Цинот„Велес  
в.д.директор Жарко Спаовски



Извод на промет и состојба на сметка  
Број: 107

Пренесувањето и придојата  
за фад кредит за интерес  
- 14000,00 - кредит  
- 10000,00 - интерес  
Депонент  
32.24.000,00

ТС	Сметка	Назив на сметката				Депонент	
0000000063095	180100943178717	НУ ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА"ЈОРДАН ХАЌИ КОНСТАНТИНОВ ЏИНОТ"-				Народна банка на Република Македонија	
		Датум	Почетно салдо	Вкупно прилив	Вкупно одлив	Крајно салдо	
		09/10/2024	286,689.00	32,364.00	48,000.00	271,053.00	
Сметка на налогопримач/ налогодавач	Назив на налогопримач/ налогодавач	Обр.	Износ одобрување	Износ задолжување	Даночен број	Повик на број на одобрување/ задолжување	Цел на дознаката
0000007772602 ОПАНСКА БАНКА АД СКОПЈЕ	ПАН-ПРОМЕТ ДООЕЛ	60	0.00	48,000.00	(14000 + + 10000 = 24000)	180100943178717 464990 47 05-103/1	ДРУГИ МАТРЕЈАЛИ
0000000063095 одна банка на Република кедонија	НУ ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА" ТРАЈКО ПРОКОПИЕВ" КУМАНОВО	70	30,000.00	0.00	4017004149453	180104177578711 464990 47 180100943178717 725939 47	ф-ра бр.19 Настап на МТФ ДКК 2024 на 24.09.2024
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	788.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47	УПЛАТА ОД
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	788.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47	УПЛАТА ОД
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	788.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47	УПЛАТА ОД
Вкупно:			32,364.00	48,000.00			

Преглед на план 09/10/2024

Програма - Ставка	Одобрен план	Реализација	Остаток
41-464	740,000.00	499,000.00	241,000.00
47-464	3,020,000.00	2,592,843.00	427,157.00

#### Член 7

Договорот стапува на сила од денот на потпишувањето на двете договорени страни.

#### Член 8

Овој договор е направен во два (2) еднакви примероци од кои еден е за Нарачателот а другиот примерок е за Извршителот.

#### Договорни страни

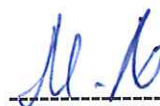
Нарачател

НУЦК „Јордан Х.К.Џинот“ Велес  
в.д. Директор



Жарко Спасовски

Извршител



Маја Љутков

1. НУЦК „Јордан Х.К.Џинот“ Велес, со седиште на ул.„Петре Прличко ББ“ Велес, со ЕМБС 4026713 и ЕДБ 4004988101257 застапувано од в.д.Директор Жарко Спасовски, од една страна (во натамошниот текст: Нарачател)

и

Маја Љутков со ЕМБ. 1508982455127, сметка: 210501593240472 (во натамошниот текст :Извршител  
го склучија следниот:

## ДОГОВОР

### Член 1

Извршителот се обврзува за потребите на Нарачателот да учествува во ИФАД СТОБИ како :

-Жири комисија на фестивал ИФАД СТОБИ 2024 година .

### Член 2

Нарачателот се обврзува да ги обезбеди сите потребни услови за извршување на договорените работи опишани во член 1 од овој договор.

### Член 3

Нарачателот за извршените работи од член 1 на овој договор на извршителот се обврзува да му исплати нето надомест во износ од 22.534,00 денари.

### Член 4

Договорот престанува кога:

- Спогодбено раскинување
- Со исполнување на целта заради која е склучен договорот.

### Член 5

За се што не е регулирано во овој договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи.

### Член 6

Евентуалните спорови во врска со извршување на договорот, договорните страни ќе настојуваат да ги решат спогодбено, а во случај на спор, надлежен е Судот во Велес.

Член 7

Договорот стапува на сила од денот на потпишувањето на двете договорени страни.

Член 8

Овој договор е направен во два (2) еднакви примероци од кои еден е за Нарачателот а другиот примерок е за Извршителот.

Договорни страни

Нарачател

НУЦК „Јордан Х.К.Џинот“ Велес

в.д. Директор



Жарко Спасовски

Извршител



Ненад Витанов



1. НУЦК „Јордан Х.К.Џинот“ Велес, со седиште на ул.„Петре Прличко ББ“ Велес, со ЕМБС 4026713 и ЕДБ 4004988101257 застапувано од в.д.Директор Жарко Спасовски, од една страна (во натамошниот текст: Нарачател)
2. Ненад Витанов со ЕМБ.2203986480000, сметка: 300277091151606 (во натамошниот текст :Извршител)

го склучија следниот:

## ДОГОВОР

### Член 1

Извршителот се обврзува за потребите на Нарачателот да учествува во ИФАД СТОБИ како :

-Жири комисија на фестивал ИФАД СТОБИ 2024 година .

### Член 2

Нарачателот се обврзува да ги обезбеди сите потребни услови за извршување на договорените работи опишани во член 1 од овој договор.

### Член 3

Нарачателот за извршените работи од член 1 на овој договор на извршителот се обврзува да му исплати нето надомест во износ од 20.000,00 денари.

### Член 4

Договорот престанува кога:

- Спогодбено раскинување
- Со исполнување на целта заради која е склучен договорот.

### Член 5

За се што не е регулирано во овој договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи.

### Член 6

Евентуалните спорови во врска со извршување на договорот, договорните страни ќе настојуваат да ги решат спогодбено, а во случај на спор, надлежен е Судот во Велес.



**ПАТЕНТЦЕНТАР-КОНСАЛТИНГ АД СКОПЈЕ**  
Агенција за авторски права и индустриска сопственост  
www.patentcenter.com

Адреса: К.Ј. Питу бр.28-2-8, 1000 Скопје  
тел: 02 2469-499 и 02 2469-476  
факс: 02 2469-886  
е-пошта: info@patentcenter.com

сметка за уплата:  
Комерцијална Банка АД Скопје 300000000198304  
ЕДБ МК4030990229628  
МБ 4136349

**НАРОДЕН ТЕАТАР - ВЕЛЕС.**  
КУЛТУРЕН ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА ЈОРДАН Х ЦИНОВ  
УЛ.ПЕТРЕ ПРЛИЧКО ББ  
1400 ВЕЛЕС



**ФАКТУРА: 05-7224**

**Датум: 18.11.24**

По про-фактура: 12184-2024

надомест произлезен од интелектуална услуга член на жири за театарскиот  
фестивал Стоби

ВИТАНОВ НЕНАД .....  
ЉУТКОВ МАЈА .....

23.121,00  
26.052,00

Вкалкулиран ДДВ од 18% на агенциската провизија  
ВКУПЕН ИЗНОС ЗА ИСПЛАТА

292,00  
49 173,00

**ПЛАТЕНО**

Напомена: Во вкупниот износ на оваа фактура пресметани се: нето надоместокот, данокот од личен доход, агенциска провизија и ДДВ на агенциската провизија во просечен процентуален износ од 13,5013% пресметано на вкупниот износ на фактурата. Износот на даночната основица за ДДВ се добива кога посебно истакнатиот ДДВ износ ќе го поделите со 18%.

Лице со овластувања за потпишување на  
фактури, Златко Обрадовиќ изв. Директор

Преглед на план 18/11/2024

Програма - Ставка	Одобрен план	Реализација	Остаток
41-464	1,740,000.00	1,062,764.00	677,236.00
47-464	3,020,000.00	3,019,095.00	905.00
Вкупно:	4,760,000.00	4,081,859.00	678,141.00

0001012844989 ОПАНСКА БАНКА АД СКОПЈЕ	КИНГСОФТ КОМПАНИ ДООЕЛ-ДПТУ	60	0.00	2,360.00		180100943178717 464990 41	за материјали по ф-ра 412/24
0000090141316 ОПАНСКА БАНКА АД СКОПЈЕ	МАКЕДОНСКИ ТЕЛЕКОМ АД СКОПЈЕ ПРИХОДНА СМЕТКА	60	0.00	1,145.00		180100943178717 464990 47	за телекомуникациски услуги по ф-ра 3064811120242
0000000592318 МЕРЦИЈАЛНА БАНКА АД ОПЈЕ	ОГНОПРЕВЕНТ-ИНЖЕНЕРИНГ ДООЕЛ СКОПЈЕ	60	0.00	61,508.00		180100943178717 464990 41	за сервисирање на ПП апарати по ф-ра 05-1289С/2023
0066547460107 Б Тутунска Банка АД Скопје	ЦКАИМПАКТ ВЕЛЕС	60	0.00	15,400.00		180100943178717 464990 41	исплата за изведба на претстава по договор 03-144/1
0000090141316 ОПАНСКА БАНКА АД СКОПЈЕ	МАКЕДОНСКИ ТЕЛЕКОМ АД СКОПЈЕ ПРИХОДНА СМЕТКА	60	0.00	9,949.00		180100943178717 464990 47	за телекомуникациски услуги по ф-ра 0233991120249
0000001966032 МЕРЦИЈАЛНА БАНКА АД ОПЈЕ	СВЕТЛОСТ ТЕАТАР ДООЕЛ СКОПЈЕ	60	0.00	14,514.00		180100943178717 464990 41	сервисирање на дефект на горен погон по ф-ра 02/24
0054728140184 Б Тутунска Банка АД Скопје	БУЛКА	60	0.00	1,000.00		180100943178717 464990 41	плаќање за цвеќе по ф-ра 0059/24
0000000063095 одна банка на Република кедонија	ВАНГА ГОРГИЕВСКА БОГДАН ПРЛИЧКОВ ЗА ВЕЛЕС	80	0.00	43,173.00	1210961485000	180100943178717 464990 41 0641040	ДРУГИ ТРАНСФЕРИ
0000000099029 ОПАНСКА БАНКА АД СКОПЈЕ	СТОПАНСКА БАНКА ПП ЦЕНТРАЛА	50	62,000.00	0.00	1001976485033	0 180100943178717 723412 47	МИРЈАНА ГОРГИЕВА-ОСТАНАТИ ПЛАЌАЊА
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	394.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47	УПЛАТА ОД
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	394.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47	УПЛАТА ОД
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	394.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47	УПЛАТА ОД
Вкупно:			63,182.00	335,176.00			



## Извод на промет и состојба на сметка

Број: 128

Тероризам за хонорари  
за материјали за  
ДНД сметка  
- Неподготвеност - 23121,00  
- Неподготвеност - 26052,00  
- Неподготвеност - 49173,00  
Депонент

ТС	Сметка	Назив на сметката			Депонент		
0000000063095	180100943178717	НУ ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА"ЈОРДАН ХАЌИ КОНСТАНТИНОВ ЏИНОТ"-			Народна банка на Република Македонија		
		Датум	Почетно салдо	Вкупно прилив	Вкупно одлив	Крајно салдо	
		18/11/2024	562,603.00	63,182.00	335,176.00	290,609.00	
Сметка на налогопримач/ налогодавач	Назив на налогопримач/ налогодавач	Обр.	Износ одобрување	Износ задолжување	Даночен број	Повик на број на одобрување/ задолжување	Цел на дознаката
0468795900141 ОКРЕДИТ БАНКА А.Д. СКОПЈЕ	УНИСТАР ТРЕЈД ДООЕЛ	60	0.00	3,220.00		180100943178717 464990 41	за материјали по ф-ра 63-2
0000000198304 МЕРЦИЈАЛНА БАНКА АД ОПЈЕ	ПАТЕНТЦЕНТАР КОНСАЛТИНГ АД УВОЗ -ИЗВОЗ СКОПЈЕ	60	0.00	73,912.00	23121.00 26052.00 Σ = 49173.00	180100943178717 464990 41	за хонорари по ф-ра 12183,12184
0468795900141 ОКРЕДИТ БАНКА А.Д. СКОПЈЕ	УНИСТАР ТРЕЈД ДООЕЛ	60	0.00	2,337.00		180100943178717 464990 41	за канцелариски материјал по ф- ра 53-2
0468795900141 ОКРЕДИТ БАНКА А.Д. СКОПЈЕ	УНИСТАР ТРЕЈД ДООЕЛ	60	0.00	7,328.00		180100943178717 464990 41	за печатење на билети по ф-ра 01225
0468795900141 ОКРЕДИТ БАНКА А.Д. СКОПЈЕ	УНИСТАР ТРЕЈД ДООЕЛ	60	0.00	6,850.00		180100943178717 464990 41	за печатење на билети по ф-ра 01150
0014000695125 аркасе Банка Македонија ад опје	САЕЛ ТРАНСПОРТ ДООЕЛ ВЕЛЕС	60	0.00	12,980.00		180100943178717 464990 41	за превоз на декор за Крива Паланка по ф-ра 24-313-0562
0014000695125 аркасе Банка Македонија ад опје	САЕЛ ТРАНСПОРТ ДООЕЛ ВЕЛЕС	60	0.00	61,800.00		180100943178717 464990 41	за превоз на декор за Црна Гора по ф-ра 24-313-0525
0014000695125 аркасе Банка Македонија ад опје	САЕЛ ТРАНСПОРТ ДООЕЛ ВЕЛЕС	60	0.00	7,080.00		180100943178717 464990 41	за превоз на декор за Скопје по ф-ра 24-313-0529
0014000695125 аркасе Банка Македонија ад опје	САЕЛ ТРАНСПОРТ ДООЕЛ ВЕЛЕС	60	0.00	10,620.00		180100943178717 464990 41	за превоз на декор за Куманово по ф-ра 24-313-0545



**ПАТЕНТЦЕНТАР-КОНСАЛТИНГ АД СКОПЈЕ**  
Агенција за авторски права и индустриска сопственост  
www.patentcentar.com

Адреса: К.Ј. Питу бр.28-2-8, 1000 Скопје  
тел: 02 2469-499 и 02 2469-476  
факс: 02 2469-886  
е-пошта: info@patentcentar.com

сметка за уплата:  
Комерцијална Банка АД Скопје 300000000198304  
ЕДБ МК4030990229628  
МБ 4136349

**НАРОДЕН ТЕАТАР - ВЕЛЕС.**  
НУ ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА ЈОРДАН Х ЦИНОТ  
УЛ.ПЕТРЕ ПРЛИЧКО ББ  
1400 ВЕЛЕС

11.11.2024  
05 162

**ФАКТУРА: 05-6886**  
**Датум: 04.11.24**

По про-фактура: 11765-2024

надомест произлезен од услуги за член на жири комисија за ИФАТ СТОБИ 2024  
МИЛЧИН ВЛАДИМИР ..... 23.121,00

Вкалкулиран ДДВ од 18% на агенциската провизија 137,00  
ВКУПЕН ИЗНОС ЗА ИСПЛАТА 23 121,00

**ПЛАТЕНО**

Напомена: Во вкупниот износ на оваа фактура пресметани се: нето надоместокот, данокот од личен доход, агенциска провизија и ДДВ на агенциската провизија во просечен процентуален износ од 13,4986% пресметано на вкупниот износ на фактурата. Износот на даночната основица за ДДВ се добива кога посебно истакнатиот ДДВ износ ќе го поделите со 18%.

Лице со овластувања за потпишување на  
фактури, Златко Обрадовиќ изв. Директор

*Златко Обрадовиќ*



Член 7

Договорот стапува на сила од денот на потпишувањето на двете договорени страни.

Член 8

Овој договор е направен во два (2) еднакви примероци од кои еден е за Нарачателот а другиот примерок е за Извршителот.

Договорни страни

Нарачател

НУЦК „Јордан Х.К.Џинот“ Велес

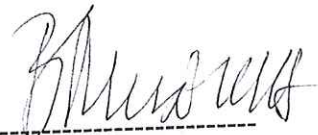
в.д. Директор



Жарко Спасовски



Извршител



Владимир Милчин

Бр. 03-310/1  
22.10.2024 год  
ВЕЛЕС

1. НУЦК „Јордан Х.К.Џинот“ Велес, со седиште на ул.„Петре Прличко ББ“ Велес, со ЕМБС 4026713 и ЕДБ 4004988101257 застапувано од в.д.Директор Жарко Спасовски, од една страна (во натамошниот текст: Нарачател)
2. Владимир Милчин со ЕМБ.2904947450003, сметка: 240700004323336  
(во натамошниот текст :Извршител) *Халк Банка*

го склучија следниот:

## ДОГОВОР

### Член 1

Извршителот се обврзува за потребите на Нарачателот да учествува во ИФАД СТОБИ како :

-Жири комисија на фестивал ИФАД СТОБИ 2024 година .

### Член 2

Нарачателот се обврзува да ги обезбеди сите потребни услови за извршување на договорените работи опишани во член 1 од овој договор.

### Член 3

Нарачателот за извршените работи од член 1 на овој договор на извршителот се обврзува да му исплати нето надомест во износ од 20.000,00 денари.

### Член 4

Договорот престанува кога:

- Спогодбено раскинување
- Со исполнување на целта заради која е склучен договорот.

### Член 5

За се што не е регулирано во овој договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи.

### Член 6

Евентуалните спорови во врска со извршување на договорот, договорните страни ќе настојуваат да ги решат спогодбено, а во случај на спор, надлежен е Судот во Велес.

Преглед на план 04/11/2024

Програма - Ставка	Одобрен план	Реализација	Остаток
41-464	740,000.00	542,173.00	197,827.00
47-464	3,020,000.00	3,008,001.00	11,999.00
Вкупно:	3,760,000.00	3,550,174.00	209,826.00



Протокол за член  
членство за ЧФД Стоу  
Владислав Милутич - 23/21,00

Страна : 1

Датум на пресметка: 26.09.2024

≤

September 2024

≥

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

Валута за покритие: 807 MKD

Валута за плаќање: 978 EUR

Паричен износ: 6500

Провизија за плаќање со: Девизна дознака во странство

☐ Доставена електронски

☒ Доставени во хартиена форма

☒ налогодавач (OUR)

☐ корисник (BEN)

☐ поделени (SHA)

Банкарски трошоци на товар на:

Број на SWIFT-ови: 1

Пресметка			
Провизија:	0.15	Пресметана провизија:	603.00
Пресметан износ:	401,703.00	SWIFT износ:	500.00
Покритие-износ:	401,703.00	Конфирмација на акредитив:	0.00
Доставени во хартиена форма			
Банкарска провизија:		1,103.00	
Банкарски трошоци на товар на налогодавач (OUR)		900.00	
Девизна противвредност на вкупна провизија:		0.00	
PDF фајл			

\* Конфирмацијата важи само за Акредитив

\*\*\* Банкарската провизија се уплатува на сметка 1000000000011103, со повикување на број 16130000 за сите буџетски корисници, освен Фондот за ПИОСМ и Фондот за здравствено осигурување на РСМ 16130200 за Фондот за ПИОСМ и Фондот за здравствено осигурување

\*\*\*\* Банкарските трошоци се уплатуваат само за инструментот дознака со назнака OUR на сметка 1000000000011103 со повикување на број 16130091

\*\*\*\*\* сите трошоци за инструментот дознака со назнака BEN паѓаат на товар на крајниот корисник на средствата, така што налогодавачот за овој вид на дознаки го уплаќа само износот на покритието

\*\* кога валутата на плаќање е иста со валутата на девизната сметка





Narodno pozorište Sarajevo  
**EKONOMSKO-PRAVNA SLUŽBA**  
Obala Kulina bana 9  
Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
ID: 4200566570002  
Tel: +387 33 226-431  
Fax: +387 33 445 138  
website: [www.nps.ba](http://www.nps.ba)  
16.09.2024.godine



Nacionalna ustanova Centar za kulturu  
„Jordan Hadži Konstatinov Džinov“  
Ul:Petre Prličko bb  
EMBS:4026713 EDB:4004988101257  
VELES; S:MAKEDONIJA

## RAČUN :53/2024

OPIS	KOL.	JEDIN.	CIJENA	IZNOS
Ispostavljamo Vam račun na osnovu ugovora zaključenog 11.09.2024. godine, gostovanje predstave"CAR EDIP" 30.09.2024.godine .				6.500,00 EURO
UKUPNO SLOVIMA: šestiljadaipetstotina EURO				=6.500,00 EURO
<b>UPLATU IZVRŠITI NA:</b> DEPOZITNI RAČUN ZA PRIKUPLJANJE JAVNIH PRIHODA KANTONA SARAJEVO MINISTARSTVO FINANSIJA MARŠALA TITA 62 SARAJEVO BOSNA I HERCEGOVINA BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO Trg djece Sarajeva bb ,71000 Sarajevo SWIFT BBIBBA22XXX IBAN : BA391411965320008475 <b>OBAVEZNO UPISATI :</b> Broj budžet.organiz.: 2202001 Vrsta prihoda: 722659 Opština: 077 Porezno oslobođanje iz članka 24.stava 1. točka 9.Zakona o porezu na dodatnu vrijednost (SL.glasnik BIH br. 9/05 od 24.02.2005.god.)				

FAKTURISAO:

DIREKTOR:

Договорните страни се согласни дека доколку било која договорна страна несовесно ги извршува обврските утврдени во овој договор поради што ќе настане штета, согласен е да ја надомести настанатата непосредна штета.

#### Член 8

Сите информации поврзани со работата на Организаторот до кои ќе дојде Театарот во врска со гостувањето, а со чие пренесување би дошло до нарушување на угледот на Организаторот, должен е да ги чува како професионална тајна, а секое пренесување на информациите на трети лица претставува кршење на договорните обврски и основ за надомест на штета за која ќе одговара Театарот-извршител.

#### Член 9

Договорните страни се согласни, евентуалните недоразбирања да ги решат спогодбено, во спротивно ќе се применуваат законските прописи на Р.Северна Македонија и надлежен е Основниот суд во местото на изведувањето на настанот.

#### Член 10

Договорните страни можат да ги дополнат и/или изменат одредбите од овој договор само спогодбено.

Договорната страна која бара измена и/или дополнување е должна своето барање до другата страна да го достави во писмена форма.

Одредбите на овој договор можат да се изменат и/или дополнат со склучување на Анекс договор на основниот Договор.

Анекс договор на овој Договор се важечки ако се направени во писмена форма и ако се потпишани од двете страни.

#### Член 11

Договорот е направен во 4 (четири) еднакви примероци, од кои два за секоја договорна страна.

Договорни страни:



„Јордан Х.К.Цинот“ Велес

в.д. Директор

Жарко Спасовски

JU Narodno pozorište

Direktor

Edin Mustafic



### Член 3

Со потпишување на овој договор Театарот се обврзува:

1. На ден: 06.10.2024 година ја изведе претставата „Car Edip“, „ во рамките на програмата на на Интернационалниот фестивал на античка драма „Стоби“ и превземе одговорност за уметничкиот квалитет на самата претстава, како и за севкупното делување при учеството на фестивалот, во согласност со правилата на организаторот а во смисла на грижата за уметничките и етичките вредности на самиот фестивал;
2. Благовремено обезбеди бесплатен рекламен и промотивен материјал и достави неопходни информации за организација и реализација на продукцијата/претставата;
3. На медиумите акредитирани од самиот фестивал да дозволи снимање и сликање на пробите и изведбата на претставата.

### Член 4

Целиот приход од продадени билети останува на сметка на Организаторот.

### Член 5

Доколку театарот се откаже од обврската утврдена во член 3 точка 1 од овој договор, должен е за раскинувањето на овој договор писмено да го извести организаторот; Организаторот има полно право да побара и надомест на штета што му е нанесена од евентуалното самоволно откажување од изведбата на претставата од страна на театарот; Доколку театарот поради виша сила е спречен да ја изведе претставата, за тоа е должен да го извести организаторот во рок од 24 часа од настанувањето.

### Член 6

Сите прашања во врска со моралните и материјални авторски права на предметното дело се обврска на Театарот-извршител и изведувањето на претставата не го обврзува Организаторот на додатни обврски спрема трети лица.

### Член 7

Број:03-242/1  
Датум:11.09.2024 година

**ДОГОВОР ЗА ИЗВЕДБА НА ПРЕТСТАВАТА „CAR EDIP“, ВО РАМКИ НА  
ПРОГРАМАТА НА ИНТЕРНАЦИОНАЛНИОТ ФЕСТИВАЛ НА АНТИЧКА ДРАМА  
„СТОБИ“2024**

Склучен на ден 11.09.2024 година, помеѓу:

1. Национална установа Центар за култура „Јордан Хаџи Константинов Цинот“ Велес, со седиште на ул. „Петре Прличко“ бб, 1400 Велес, ЕДБ 4004988101257; ЕМБС 4026713 застапуван од в.д. директорот Жарко Спасовски, во натамошниот дел од текстот (Организатор) од една страна;

и

2. JU Narodno pozorište Sarajevo, Trg djece Sarajeva bb ,71000 Sarajevo, Direktor Edin Mustafić, BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO SWIFT BBIBBA22XXX IBAN : BA391411965320008475; Broj budžet.organiz.: 2202001; Vrsta prihoda: 722659 Opština: 077 (театар од друга страна)

Договорните страни се спогодија за следното:

**Член 1**

Предмет на овој Договор е Гостување на Театарот во програмата на Интернационалниот фестивал на античка драма „Стоби“ со театарската претстава "Car Edip", во рамки на проектот финансиран од Министерството за Култура на Р.Северна Македонија и Општина Велес.

**Член 2**

Со потпишување на овој договор Организаторот се обврзува:

1. За подготовка и изведба на претставата на ден 06.10.2024 г. да обезбеди сцена и услови за изведба на претставата (уредување, чистење на сценскиот простор, редарска служба, организација на влегување на публика и др. пропратни организациски елементи);
2. Во согласност со претходните договорања да обезбеди технички услови за изведба на претставата;
3. Исплати износ од 6.500 евра по достава на фактурата.
4. За било какви други трошоци организаторот не превзема никаква одговорност.



Национална Установа Центар за  
Култура „Јордан Х. К. Цинот“  
Велес, Македонија  
Ул. „Благој Горева“ 66, 1400, Велес  
+38943 231 750  
Email: [teatardzinot@yahoo.com](mailto:teatardzinot@yahoo.com)  
[www.teatarveles.mk](http://www.teatarveles.mk)

National Institution Centre of Culture  
“Jordan H.K. Dzinot”  
Veles, Macedonia

Str. “Blagoj Gorev” bb, 1400, Veles  
+38943 231 750  
Email: [teatardzinot@yahoo.com](mailto:teatardzinot@yahoo.com)  
[www.teatarveles.mk](http://www.teatarveles.mk)

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
Национална установа  
Центар за култура  
“Јордан Х.К. Цинот”

Бр. 03-254/1  
23.09.2024 год  
ВЕЛЕС

Примено Република	24-09-2024		
Орг. бр. №. орг.	Издај Number	Штито Shitoe	Вредност Vrednost

До  
НАРОДНА БАНКА НА РСМ  
СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: Барање за откуп на девизи

НУЦК „Јордан Х.К.Цинот“, од Велес Ви доставува барање за  
откуп на девизи во износ од 500,00 еура, за исплата на трошоци за изведба на  
претстава на Maladype Szinhaz KHE, Budapest, Hungary, во странство и тоа за:

- Maladype Szinhaz KHE, Budapest, Hungary -dogovor-br.03-242/2- 500,00 EUR



НУЦК „Јордан Х.К.Цинот“, Велес  
В.Д. Директор Жарко Спасовски

Преглед на план 26/09/2024

Програма - Ставка	Одобрен план	Реализација	Остаток
41-464	500,000.00	499,000.00	1,000.00
47-464	3,020,000.00	2,529,843.00	490,157.00
Вкупно:	3,520,000.00	3,028,843.00	491,157.00



## Извод на промет и состојба на сметка

Број: 99

Промет за 27.09.2024  
за провизија на трансакции  
сметка 64X, 403.706,00

ТС	Сметка	Назив на сметката				Депонент		
0000000063095	180100943178717	НУ ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА"ЈОРДАН ХАЌИ КОНСТАНТИНОВ ЏИНОТ"-				Народна банка на Република Македонија		
		Датум	Почетно салдо	Вкупно прилив	Вкупно одлив	Крајно салдо		
		26/09/2024	599,483.00	1,773.00	403,706.00	197,550.00		
Сметка на налогопримач/ налогодавач	Назив на налогопримач/ налогодавач	Обр.	Износ одобрување	Износ задолжување	Даночен број	Повик на број на одобрување/ задолжување		Цел на дознаката
0000000010036 родна банка на Република кедонија	СМЕТКА ЗА ПРИМАРНА ЕМИСИЈА ЗА ДЕВИЗНИ ОПЕРАЦИИИ	60	0.00	401,703.00		180100943178717 464990 47		откуп на девизи,повикување број 81911000
0000000011103 родна банка на Република кедонија	СМЕТКА ЗА РЕДОВНО РАБОТЕЊЕ	60	0.00	1,103.00		180100943178717 464990 47		провизија,повикување број 16130000
0000000011103 родна банка на Република кедонија	СМЕТКА ЗА РЕДОВНО РАБОТЕЊЕ	60	0.00	900.00		180100943178717 464990 47		банкарски трошоци на товар на налогодавач,повикување број 16130091
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	788.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47		УПЛАТА ОД
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	591.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47		УПЛАТА ОД
0000000100185 ЛК БАНКА АД СКОПЈЕ	ХАЛКБАНК АД СКОПЈЕ	50	394.00	0.00	4030993162028	180100943178717 723412 47		УПЛАТА ОД
Вкупно:			1,773.00	403,706.00				

Преглед на план 26/09/2024

Програма - Ставка	Одобрен план	Реализација	Остаток
-------------------	--------------	-------------	---------



# ПАН-ПРОМЕТ



Друштво за автотранспорт, трговија и услуги увоз-извоз ДООЕЛ Велес  
Ул. Борис Трајковски бр.18, 1400 Велес Македонија Тел: 389 43 222-192, 212-116, 070-216-161  
СТБ: 200000007772602 Про: 380406455100121 Халк: 270042499330112  
ЕДБ МК 4004991104038 МБ 4249933

За:

НУЦК ТЕАТАР „ЈОРДАН ХАЦИ КОНСТАНТИНОВ  
ЦИНОТ“ ВЕЛЕС

Благој Ѓорев 66

Велес

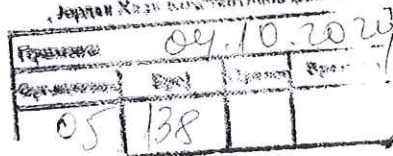
Фактура бр. 00575-01/24

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Национален Уставен

Центар за култура

„Јордан Хаџи Константинов Цинот“



Место на издавање на фактура: Велес

Датум: 30.09.2024

Валута: 30.09.2024

Испратница:

Начин на плаќање:

Комитент: 00686

Р.бр	Опис	ед. мера	кол.	единеч. цена	вк. цена
1.	Велес-Скопје-Велес 20.09.2024	бр.	1.00	5,714.29	6,000.00
2.	Велес-Куманово-Велес 24.09.2024	бр.	1.00	5,714.29	6,000.00
3.	Велес-КриваПаланка-Велес 28.09.2024	бр.	1.00	11,428.57	12,000.00
4.	Аеродром-Корејци Носење и Враќање	бр.	2.00	6,666.67	14,000.00
5.	Скопје Унгарска Амбасада Носење и враќање	бр.	2.00	4,761.90	10,000.00

Рекапитулација по стапки

ДДВ %	Основица (Ден.)	ДДВ износ (Ден.)
5.00	45,714.29	2,285.71
Вкупно:	45,714.29	2,285.71

Фактурен износ (Ден.):	45,714.29
- Попуст (Ден.):	0.00
Продажен износ (Ден.):	45,714.29
+ ДДВ (Ден.):	2,285.71
Вкупен износ (Ден.):	48,000.00

Вкупен износ со зборови: Четириесет и осум илјада денар

Забелешка: превоз на патници во 09/2024

- Износот од 14000,00 денари се  
тражени за ФАП стапу  
- Износот од 10000,00 денари се  
тражени за ФАП стапу

Плаќање во валутен рок. За ненавремено плаќање засметуваме камата според Закон за висината на стапката на затезната камата. Во случај на спор надлежен е Основен суд - Велес.

Овластено лице за  
потпишување на  
фактурата

Ордева Божана

Ордева Божана



Управител:  
Горан Ордев

Горан Ордев

Вкупно:	3,760,000.00	3,091,843.00	668,157.00
---------	--------------	--------------	------------